

Inhalt

Vorwort	IX
Vorwort zur zweiten Auflage	XI

Kapitel 1

Einleitung und Überblick	1
Zur aktuellen Problemlage: Unterförderung ist Unterforderung	4
Theorie muss sein! Sprachwissenschaftliche und spracherwerbstheoretische Grundlagen	5
Weitere Voraussetzungen: Nachdenken über eigene Einstellungen und eigenes Verhalten	9
Zielgruppe und Aufbau	10
Abschließende Überlegungen	13

Kapitel 2

Sprachwissenschaftliche Grundlagen:	
Was wird eigentlich erworben beim Spracherwerb?	15
Was Sie in diesem Kapitel erwartet: Fachspracherwerb	15
Wichtige Unterscheidungen und eine einfache Frage:	
Gibt es Sprache(n)?	19
Intuitives sprachliches Wissen und was das Ganze mit dem Paketepacken zu tun hat	23
Wortnetze im Kopf	33
Sprache als Regelsystem: ein erster Selbstversuch	37
Die Architektur deutscher Sätze	39
Ein kurzer Blick über den Zaun: Sprachen im Vergleich	42
Fazit :	44

Kapitel 3

Mehrsprachigkeit, Mehrstimmigkeit	46
Ein Gedankenexperiment zum Einstieg	46
Mehrsprachigkeit im Kreuzfeuer	49

Code-mixing als Fertigkeit oder: Wer die Sprachwahl hat, hat <i>nicht</i> die Qual	54
Vorteile und Nachteile der Mehrsprachigkeit: Ist diese Frage überhaupt von Belang?	59
Zum Ausklang ein kleiner Vorgeschnack	62

Kapitel 4

Deutsch als Erstsprache: Meilensteine, Turbulenzen, Aufräumaktionen	64
Ausblick	64
Spracherwerb zwischen Anlage und Umwelt	67
Erwerbsaufgabe Lexikon: ein kurzer Exkurs	69
Erwerbsaufgabe: Sätze aufräumen	76
Wichtige Meilensteine der Satzkonstruktion	77
Turbulenzen: Übergangslösungen und individuelle Lernerstrategien	86
Besonders clevere Übergangslösungen: Joker im Einsatz	91
Erwerbsaufgaben über den frühen Erwerb hinaus	97
Spezifische Spracherwerbsstörungen	99
Abschließende Überlegungen	100

Kapitel 5

Der gleichzeitige Erwerb zweier Erstsprachen: <i>Was für noise it makes?</i>	102
Einstieg und Überblick	102
Kaum vergleichbare Ausgangslagen	107
Warum erregt der doppelte Erstspracherwerb die Gemüter?	113
Strategien der Eltern	121
Ein Ausflug in die Theorie: Warum fasziniert uns der doppelte Erstspracherwerb?	122
Fazit	125

Kapitel 6

Deutsch als Zweitsprache	127
Einstieg und ein nicht leichter Überblick	127
Deutsch als frühe Zweitsprache oder: Schneller geht's kaum!	134
Fallstudien zum Erwerb des Deutschen durch Kinder mit Russisch, Türkisch und Arabisch als Erstsprache	135
Sprachen gehen zur Schule	146
Fazit	154

Kapitel 7

Alle in einem Boot? Sprachliche Bildung, Sprachförderung und Spracherwerb	156
Also, wie lernen Kinder denn nun Sprachen?	156
Ist die Förderung der Sprachkompetenz im Deutschen Sache der Eltern?	159
Warum ist eine frühe Unterstützung des Erwerbs der Zweitsprache besonders sinnvoll? 10 wichtige Gründe	160
Standards der frühen Förderung: Warum Ganzheitlichkeit ein systematisches, regelmäßiges und intensives Sprachangebot nicht überflüssig machen kann	162
Sprachförderung und sprachliche Bildung beginnen im eigenen Kopf	164
Innenperspektive eines Förderprojekts	165
Fazit	167

Kapitel 8

Mit Kindern reden	169
Eine kleine Zeitreise und ein Perspektivenwechsel	169
Erinnerung an die vielen Ebenen bzw. Schichten des Sprachpaketes	172
Ein großer Trost: Wir haben perfekte Verbündete!	175
Kinder sind sehr kooperationsbereit, auch in der Sprachwahl	176
Dialoge mit Kindern: Hinhören und gut hinschauen	178
Wenn der Input Irrtümer provoziert	183
Kommunikation ist einfach und macht Spaß	184
Vom Hinhören und miteinander Reden zur Förderung	186
Fazit	188

Kapitel 9

Sprachförderung als Herausforderung für alle: Anregungen für die Umsetzung von Fördermaßnahmen	190
Von unserem intuitiven Wissen über Sprache zur systematischen und gezielten Förderung	190
Wortschatzerwerb in der Zweitsprache: Schatzkarte nicht vergessen!	193
Allgemeine Anregungen zum Wortschatz und eine Erinnerung an Schnittstellen zu anderen Erwerbsaufgaben	196
Aufbau von Syntax und Morphologie	198
Fazit	201

Kapitel 10

Entscheidungshilfen für eine differenzierte Sprachförderung	203
A. Theoretische Grundlagen zur Ermittlung des sprachlichen Entwicklungsstands und Anregungen für die Förderung	203
B. Auswertungsbogen	210
Epilog	215
Kleines Glossar von Fach- und Fremdwörtern	217
Bibliografie	228